

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الرابعة والخمسون



الجلسة ٤٠٤٢  
الجمعة، ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، الساعة ٢٢/١٥  
نيويورك

الرئيس:	السيد فان والصم	(هولندا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد غرانوفسكي
	الأرجنتين	السيدة موغليا
	البحرين	السيد بو علاي
	البرازيل	السيد فونسيكا
	سلوفينيا	السيد إزبوغار
	الصين	السيد تشن هواصن
	غابون	السيد إسوتغيه
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد دوتريو
	كندا	السيد فاوولر
	ماليزيا	السيد حسمي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد جيرمي غرينستوك
	ناميبيا	السيد أنجبا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي

## جدول الأعمال

### الحالة في تيمور الشرقية

رسالة مؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1999/944)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

"ويشيد مجلس الأمن بالعمل الهائل الذي أنجزه الممثل الشخصي للأمين العام. وهو يثني أيضا على شجاعة وتفاني الممثل الخاص المعني باستطلاع الرأي الشعبي في تيمور الشرقية وموظفي بعثة الأمم المتحدة في تيمور الشرقية في تنظيم استطلاع الرأي الشعبي في ظروف على غاية من الصعوبة.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في تيمور الشرقية

رسالة مؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1999/944)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالتين من ممثلي إندونيسيا والبرتغال يطلبان فيهما دعوتهما إلى المشاركة في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة اعترفت بموافقة المجلس، دعوة هذين الممثلين للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة في الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد ويبسونو (إندونيسيا) والسيد مونتيرو (البرتغال) المقعدين المخصصين لهما على طاولة المجلس.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس رسالة مؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام، وترد في الوثيقة S/1999/944.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن باستطلاع الرأي الشعبي الناجح الذي جرى في تيمور الشرقية يوم ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٩ ورسالة الأمين العام إلى رئيس المجلس المؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ (S/1999/944) التي تعلن عن نتائج الاقتراع. ويشيد المجلس بشجاعة من اشتركوا بأعداد قياسية في الاقتراع للإعراب عن آرائهم. وهو يعتبر استطلاع الرأي الشعبي هذا صورة دقيقة عن آراء شعب تيمور الشرقية.

"ويدعو مجلس الأمن جميع الأطراف، داخل تيمور الشرقية وخارجها، إلى احترام نتيجة استطلاع الرأي الشعبي. ويحث المجلس شعب تيمور الشرقية على تكثيف جهوده لتنفيذ ما قرره في الاقتراع بحرية وبديمقراطية، وعلى التعاون من أجل بناء السلام وتحقيق الازدهار في إقليمه. ويتطلع مجلس الأمن الآن إلى اتخاذ الحكومة الإندونيسية الخطوات الدستورية اللازمة لتنفيذ نتيجة الاقتراع، وفقا لاتفاقات ٥ أيار/مايو ١٩٩٩ (S/1999/513)، المرفقات من الأول إلى الثالث).

"ويعترف مجلس الأمن بأن اتفاقات ٥ أيار/مايو ١٩٩٩ التي أدت إلى تنظيم استطلاع رأي شعب تيمور الشرقية ما كانت لتحصل لولا المبادرة التي اتخذتها حكومة إندونيسيا في الوقت المناسب، والموقف البناء من جانب حكومة البرتغال. وهو يثني على الجهود الدؤوبة التي بذلتها حكومتا إندونيسيا والبرتغال، عن طريق المساعي الحميدة للأمين العام، بغية إيجاد حل عادل شامل مقبول دوليا لمسألة تيمور الشرقية، ويعرب عن تقديره لحكومة إندونيسيا لتعاونها مع الأمم المتحدة في العملية.

"ويدين مجلس الأمن العنف الذي حدث في تيمور الشرقية قبل اقتراع ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٩ وبعده. وهو يعرب عن تعازيه للأسر التي فُجعت في ذوبها من بين موظفي الأمم المتحدة المحليين وغيرهم. ويشدد على ضرورة تنفيذ نتيجة الاقتراع في مناخ من السلام والأمن ودون مزيد من العنف والترهيب. وعلى حكومة إندونيسيا، وفقا لمسؤوليتها في المحافظة على السلم والأمن بموجب اتفاقات ٥ أيار/مايو ١٩٩٩، أن تتخذ خطوات لمنع حدوث مزيد من العنف. وهو يتوقع من حكومة إندونيسيا أن تكفل أمن أفراد بعثة الأمم المتحدة في تيمور الشرقية وأماكن عملها. ومجلس الأمن مستعد للنظر في أي مقترح يقدمه الأمين العام لكفالة التنفيذ السلمي لعملية استطلاع الرأي الشعبي.

في تيمور الشرقية خلال مرحلة التنفيذ (المرحلة الثالثة)، وعدد أفرادها وهيكلهم.

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1999/27.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ٢٢/٣٠.

-----